

Если этого не удастся сделать, то, по мнению представителя Нидерландов, не следует заранее принимать каких-либо обязательств относительно внесения поправок в бюджетную смету на 1952 год.

65. Делегация Нидерландов поддерживает предложение об исключении третьего, четвертого и пятого пунктов из пересмотренного проекта резолюции Сирии, как это предлагает представитель Индии. Оговорка, предложенная Соединенным Королевством, согласно которой Генеральный Секретарь может делать перечисления только с согласия Консультативного комитета, считается авторами обоих проектов резолюций само собой разумеющейся. И наконец включение слов «и первоочередности», предложенных представителем Индии, будет полезным. Однако делегация Нидерландов не будет настаивать на принятии Пятым комитетом этих поправок и готова голосовать за текст, внесенный Сирией в его настоящей редакции.

66. Г-н ТАБИБИ (Афганистан) высказывает мнение, что Департамент информации, который является одним из важнейших департаментов Секретариата, заслуживает всяческой помощи государств-членов Организации и полного их содействия. Следует, однако, избегать дублирования работы.

67. Радиопередачам на афганском языке уделяется чересчур мало времени, для того чтобы удовлетворить потребности Афганистана в информации.

68. Делегация Афганистана поддерживает пересмотренный проект резолюции Сирии и придает особое значение его последнему пункту; подкомитет несомненно убедится в том, что деятельность информационных центров не была достаточно широкой. Делегация Афганистана считает, что проект резолюции Сирии лучше проекта резолюции Филиппин, так как последний влечет за собой новые расходы.

Заседание закрывается в 1 ч. дня.

## ТРИСТА ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 30 ноября 1951 года, 3 ч. дня

Палэ де Шайо, Париж

Бюджетная смета на 1952 финансовый год: а) Бюджетная смета, составленная Генеральным Секретарем (А/1812, А/1812/Add.1, А/С.5/448, А/С.5/L.114, А/С.5/L.115/Rev.2, А/С.5/L.116, А/С.5/L.117/-Rev.1, А/С.5/L.118 и А/С.5/L.119); б) Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/1853)

[Пункт 41]\*

### Первое чтение (продолжение)

ЧАСТЬ III, РАЗДЕЛ 13; ЧАСТЬ IV, РАЗДЕЛ 20 (ГЛАВА II); ЧАСТЬ V, РАЗДЕЛ 21; ЧАСТЬ VIII, РАЗДЕЛ 26 (ГЛАВА I, ПУНКТ VII) (продолжение)

1. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай), ссылаясь на заявление председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, сделанное им на 300-м заседании, говорит, что его делегация безразлично, исходит ли предложение о прекращении издания *Бюллетеня Объединенных Наций* на испанском языке от Консультативного комитета или от Генерального Секретаря. Делегация Уругвая интересуется лишь вопросом такого прекращения, так как это будет очень серьезной потерей для стран, говорящих на испанском языке.

2. Несколько представителей повидимому полагают, что тот или иной компромисс может быть достигнут между проектами резолюций Сирии и Филиппин (А/С.5/L.117/Rev.1 и А/С.5/L.115/Rev.2). Делегация Уругвая с этим согласиться не может, считая, что между этими двумя резолюциями существует коренное расхождение. Делегация Уругвая считает, что Комитет прежде всего должен определить качество и размеры обслуживания, которое должно предоставляться

Департаментом информации, а затем вынести на этом основании решение, можно ли производить какое-либо сокращение бюджета. Комитет не вправе устанавливать произвольную цифру расходов без предварительного рассмотрения потребностей государств в различных видах средств информации.

3. Если предлагаемый делегацией Сирии подкомитет будет учрежден, то по ознакомлении с прениями в Пятом комитете он немедленно убедится в том, что общее мнение было за расширенное обслуживание. Обязанностью Пятого комитета является озаботиться тем, чтобы для выполнения основной задачи информирования мирового общественного мнения о деятельности Организации Объединенных Наций были предоставлены достаточные возможности. Комитет не должен предпринимать чего-либо, что помешало бы выполнению этой задачи, задачи, которая не может быть надлежащим образом предоставлена иным средствам информации помимо тех, которыми располагает Организация Объединенных Наций.

4. Комитет обязан считаться с доводами, представленными накануне Помощником генерального секретаря, в особенности с его заявлением о том, что дальнейшие сокращения вызовут сокращение обслуживания. Это обстоятельство вместе с признанной недостаточностью обслуживания, предоставляемого в настоящее время, должно удержать Комитет от допущения дальнейшего снижения ассигнований на расходы по обслуживанию, имеющему столь жизненное значение для всех народов мира.

5. Поэтому делегация Уругвая не может голосовать за предложение Сирии, которое позволит предлагаемому подкомитету рекомендовать дальнейшие сокращения при отсутствии какого-либо реального плана по обслуживанию информацией.

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

6. Его делегация оставляет за собой право высказаться по поводу резолюции Филиппин, которую она считает недостаточно широкой по своему охвату, и предпочла бы более подробно обсудить разделы бюджета, относящиеся к информации. Делегация Уругвая будет возражать против всяких сокращений по этим разделам и будет просить позднее разрешения высказаться по некоторым определенным вопросам.

7. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) отмечает, что одно различие, существующее между двумя проектами резолюций, заключается в том, что в резолюции Сирии говорится о перечислении сумм между четырьмя разделами бюджета, а в резолюции Филиппин о перечислении только между двумя разделами. Однако в них имеются также два принципиальных вопроса: дата, когда рекомендации должны быть представлены, и характер комитета, который должен быть учрежден. В резолюции Сирии высказывается предпочтение учредить подкомитет Пятого комитета, рекомендации которого могут быть либо приняты, либо отклонены Пятым комитетом. В резолюции Филиппин предлагается учреждение специального комитета, обязанности которого будут, повидимому, носить консультативный характер и который свои доклады будет представлять Генеральному Секретарю и Консультативному комитету. Делегация Южно-Африканского Союза предпочитает первый из двух комитетов ввиду отсутствия указаний, будут ли заключения второго считаться обязательными, и ввиду того, что представляется более правильным, чтобы Генеральный Секретарь и Консультативный комитет вносили предложения в намеряемый комитет, а не получали предложения от него.

8. Делегация Южно-Африканского Союза также не согласна с предложением, чтобы этот комитет был составлен из технических экспертов; такого рода комитет должен давать заключения по ряду определенных вопросов принципиального и процедурного характера, но не по рекомендациям технического характера. Делегация Южно-Африканского Союза также считает, что любая рекомендация, внесенная подкомитетом, должна поступать в Пятый комитет. В противном случае решение, вынесенное по поводу той или иной рекомендации, не будет решением Генеральной Ассамблеи, о котором просили как Консультативный комитет, так и Генеральный Секретарь. По этим соображениям его делегация намерена голосовать за предложение Сирии.

9. Г-н ГИРАЛЬ (Куба) сомневается, смогут ли эти проблемы быть разрешены подкомитетом. Такой комитет вряд ли был бы наиболее подходящим органом для выполнения рекомендаций, касающихся бюджетных сокращений, а его заключения неизбежно были бы недостаточно определенными, так как он не был бы уполномочен делать предложения об изменении политики Департамента информации или рекомендовать очередность обслуживания районов, или средства информации, которые должны быть использованы.

10. Действуя на основании инструкций, полученных от Пятого комитета, Консультативный комитет уже произвел такое тщательное обследование обслуживания информацией, какого никакой подкомитет, работающий в Париже во время заседаний Генеральной

Ассамблеи, не смог бы произвести. Поэтому делегация Кубы считает, что Комитет должен продолжать свои прения и основывать свои решения на имеющихся уже фактах и на уже установленных принципах.

11. Обращаясь к заключениям представителя Нидерландов, оратор заявляет, что не ясно, будет ли предложенный подкомитет состоять из экспертов или из членов Пятого комитета. В последнем случае сомнительно, будет ли у них достаточно времени чтобы выполнить что-либо, кроме поверхностного обследования. Представитель Кубы хотел бы, чтобы Помощник генерального секретаря указал, какие возможности могут быть предоставлены в Париже подкомитету, которому будет поручено обследовать работу Департамента, и будут ли эти возможности равноценны возможностям, имеющимся в Нью-Йорке. Оратор также хотел бы знать, будет ли предложенное сокращение ассигнования на издание *Бюллетеня* на испанском языке произведено в бюджете на 1952 год.

12. Руководствуясь этими соображениями, делегация Кубы из двух резолюций, предложенных Филиппинами и Сирией, предпочитает резолюцию Филиппин.

13. Г-н МЕНДЕС (Филиппины) указывает, что его резолюция была официально внесена раньше резолюции Сирии, а потому должна быть поставлена на голосование первой.

14. Оратор предлагает некоторые поправки<sup>1</sup> к проекту резолюции Сирии и просит, чтобы пункты этого проекта голосовались отдельно. Объясняя свою первую поправку, представитель Филиппин говорит, что разделы 13 и 21 бюджета настолько между собой связаны, что они, фактически, должны были бы представлять один раздел. Генеральному Секретарю по крайней мере должно быть предоставлено право делать перечисления между этими двумя разделами. Кроме того, такой порядок будет отвечать установленной практике. Во второй его поправке делается попытка достичь компромисса между его проектом резолюции и проектом резолюции Сирии.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая представителю Филиппин, объясняет, что представитель Сирии во время общих прений выступал первым и, хотя его предложение было сделано во время его речи в устной форме, в ответ на поставленный ему председателем вопрос оратор определенно заявил, что его предложение должно рассматриваться как формальное внесение проекта резолюции.

16. Г-н АША (Сирия) говорит, что он предпочел бы, чтобы его проект резолюции был поставлен на голосование в целом.

17. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) полагает, что есть некоторая надежда найти компромисс между точками зрения, выраженными в двух проектах резолюций. Они, повидимому, согласны в том, чтобы дальнейших сокращений в бюджете Департамента информации на текущей сессии не производилось и чтобы был учрежден какой-то комитет для пересмотра этого вопроса. Оратор указывает, что если комитет будет составлен из числа членов постоянных делегаций, пребывающих в Нью-Йорке, то это не вызвало бы

<sup>1</sup> Впоследствии отпечатанные как документ A/C.5/L.119.

дополнительных расходов. Комитет должен пересмотреть весь круг деятельности службы информации.

18. Из двух предложений делегация Эквадора предпочитает предложение Филиппин, хотя она также согласна с рядом соображений, высказанных делегацией Сирии. Она готова голосовать за окончательно пересмотренный текст резолюции Филиппин, так как предполагаемая в ней процедура дала бы достаточно времени для надлежащего изучения этого вопроса и предоставила бы следующей сессии Генеральной Ассамблеи вынести решение о политике, которой следует придерживаться в этом вопросе.

19. Г-н БРЕННАН (Австралия) говорит, что у него в настоящее время нет текста обсуждаемого документа, но, если он правильно понял представителя Филиппин, в этой поправке признается необходимость большей гибкости в перечислениях денежных сумм между разделами 13 и 21, но не признается необходимости в какой-либо особой гибкости при перечислениях между этими двумя разделами и разделами 20 (главы II) и 26, вместе или в отдельности. Оратор считает более желательным в этом отношении подход поправки Филиппин.

20. Однако в других отношениях эти поправки не представляют собой улучшения. Во-первых, по самому оптимистическому расчету предложенный комитет не смог бы собраться в Центральных учреждениях раньше конца февраля. Более вероятно, что это случилось бы в середине или в конце марта. В распоряжении этого комитета было бы очень мало времени для составления своих рекомендаций, для того чтобы их можно было рассмотреть в связи с бюджетной сметой на следующий год. Поскольку ему известно, середина или конец марта или возможно начало апреля являются тем предельным сроком, когда должны быть представлены все материалы для составления смет. С другой стороны, если Пятому комитету удалось бы закончить к Рождеству главную часть своей работы, что представляется вполне вероятным, то в таком случае для предложенного представителем Сирии подкомитета было бы достаточно времени, чтобы закончить свою работу к концу настоящей сессии Генеральной Ассамблеи.

21. Во-вторых, если бы комитет, предложенный представителем Филиппин, должен был собраться в Центральных учреждениях, то в таком случае только государства-члены Организации с постоянными делегациями при Центральных учреждениях имели бы возможность представить свои соображения. При таком порядке были бы исключены многие из тех государств, которые наиболее нуждаются в обслуживании Департамента информации.

22. Наконец, нет уверенности в том, что заключения комитета, предложенного представителем Филиппин, будут одобрены Генеральной Ассамблеей на ее следующей сессии. Было бы по меньшей мере неловко, если бы эти заключения оказали влияние на Генерального Секретаря и на Консультативный комитет при составлении и пересмотре ими бюджетной сметы на 1953 год, а затем были бы отклонены Генеральной Ассамблеей. Пересмотренный проект резолюции Сирии обеспечил бы получение Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом определенного, а не проблематического наказа.

23. Г-н МАШАДО (Бразилия) просит Помощника генерального секретаря по Департаменту информации сказать, пострадает ли так или иначе обслуживание информацией в 1952 году, если сокращение, рекомендованное Консультативным комитетом, будет принято.

24. Г-н КОГЕН (Помощник генерального секретаря по Департаменту информации) повторяет свое заявление, что любое сокращение бюджетной сметы вызовет исключение или сокращение некоторого числа проектов. Если рекомендации Консультативного комитета будут приняты, Департамент попытается обеспечить возможно меньшее сокращение своего обслуживания, но некоторое сокращение окажется неизбежным.

25. Сэр Вильям МАТБЮЗ (Соединенное Королевство) говорит, что, так как по установившейся практике Генеральный Секретарь при производстве перечислений денежных сумм из одной статьи в другую предварительно заручается согласием Консультативного комитета, он снимает поправку, внесенную им на предыдущем заседании, при условии, что в докладе Комитета будет указано, что установившаяся практика будет применяться при производстве любых перечислений между различными разделами и подразделами бюджетной сметы, относящимися к обслуживанию информацией.

26. Г-н БРЕННАН (Австралия) предлагает прервать заседание пока не будут розданы поправки, внесенные представителем Филиппин.

*Предложение принимается.*

*Заседание прерывается в 4 ч. 30 м. дня и возобновляется в 4 ч. 45 м. дня.*

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что поправки Филиппин к пересмотренному проекту резолюции Сирии (A/C.5/L.117/Rev.1) содержатся в розданном документе A/C.5/L.119.

28. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) спрашивает представителя Сирии, примет ли он вторую поправку Филиппин, если слова «для пересмотра принципов, лежащих в основе работы Департамента информации, включая информационные центры, и для представления доклада» будут заменены словами «для изучения и предложения плана обслуживания Департаментом информации в 1953 году, а также информационными центрами и для представления доклада».

29. Г-н АША (Сирия) сожалеет, что он не может принять предложения представителя Уругвая. Оратор обращается к представителям Индии и Советского Союза с просьбой снять свои поправки, для того чтобы облегчить работу Комитета.

30. Г-н АДАРКАР (Индия) соглашается для упрощения порядка голосования снять поправки, внесенные им на предыдущем заседании.

31. А. А. РОЦИН (Союз Советских Социалистических Республик), отвечая на вопрос ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, подтверждает, что цель его поправки (A/C.5/L.118) заключается в том, чтобы обязать подкомитет, предложенный представителем Сирии, представить предварительный доклад, который поможет Пятому комитету при рассмотрении бюджетной сметы на 1952

год, причем делегация Советского Союза сможет в связи с этим докладом сделать некоторые конструктивные предложения.

32. Г-н МАШАДО (Бразилия) заявляет, что поправка Советского Союза несовместима с остальным текстом пересмотренного проекта резолюции Сирии и что поэтому он будет голосовать против этой поправки.

33. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) считает, что поправка Советского Союза практически неосуществима, так как второе чтение бюджетной сметы будет закончено до того, как предложенный подкомитет сможет представить свой доклад.

34. Г-н БРЕННАН (Австралия) указывает представителю Советского Союза, что, даже если его поправка не будет принята, он сможет во время второго чтения возбудить любой желательный для него вопрос.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправку Советского Союза (А/С.5/L.118) к пересмотренному проекту резолюции Сирии (А/С.5/L.117/Rev.1).

*Поправка отклоняется 22 голосами против 6, при 26 воздержавшихся.*

36. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) заявляет, что он голосовал против поправки Советского Союза так же, как он голосовал бы против всякого другого предложения, которое давало бы возможность еще более сократить ассигнования, которые он считает и без того недостаточными для обслуживания информацией.

37. Г-н МЕНДЕС (Филиппины), отвечая на вопрос г-жи ВИТТЕВЕН (Нидерланды), говорит, что, по его мнению, члены предложенного им комитета должны быть представителями государств, избранными, по соображениям экономии, преимущественно из числа членов постоянных делегаций при Центральных учреждениях Организации.

38. Г-н МЕНДЕС по предложению г-на ВОРИСА (Соединенные Штаты Америки) соглашается заменить в своей первой поправке слова «рекомендует утвердить расходы» словами «рекомендует утвердить ассигнования».

39. Г-н ЛЕВИ (Югославия) заявляет, что он будет голосовать против поправок Филиппин так же, как он будет голосовать против всех других поступивших в Комитет предложений, ни одно из которых не представляется достаточно ясным.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование первую из поправок Филиппин (А/С.5/L.119) к пересмотренному проекту резолюции Сирии (А/С.5/L.117/Rev.1).

*По требованию представителя Гаити производится поименное голосование.*

*По жребию, вынужтому председателем, представителю Парагвая предлагается голосовать первым.*

*За:* Перу, Филиппины, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Чили, Эквадор, Гаити, Никарагуа и Панама.

*Против:* Польша, Швеция, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство, Уругвай, Ве-

несуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Франция, Греция, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан.

*Воздержались:* Саудовская Аравия, Бирма, Китай, Гватемала, Гондурас, Израиль, Либерия, Мексика.

*Поправка отклоняется 39 голосами против 9, при 8 воздержавшихся.*

41. Г-н МАШАДО (Бразилия) заявляет, что он голосовал против этой поправки, так как возражает против всяких предложений, которые могут повести к сокращению ассигнований на информацию, что поведет, как объяснил Помощник генерального секретаря, к сокращению службы информации.

42. Г-н БРЕННАН (Австралия), объясняя мотивы своего голосования, заявляет, что до получения первой поправки Филиппин в письменной форме он не отдал себе отчета в том, что в этой поправке не предусматривается утверждение ассигнований по соответствующим разделам 20 и 26, а только по разделам 13 и 21. Вследствие этого опущения оратор выпущен был голосовать против этой поправки, хотя он все же предпочитает ее пересмотренному проекту резолюции Сирии в части, касающейся права перечисления ассигнований между разделами.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование ранее внесенную представителем Уругвая поправку ко второй поправке Филиппин.

*Поправка отклоняется 33 голосами против 13, при 8 воздержавшихся.*

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование вторую поправку Филиппин к пересмотренному проекту резолюции Сирии.

*По требованию представителя Гаити, производится поименное голосование.*

*По жребию, вынужтому председателем, представителю Франции предлагается голосовать первым.*

*За:* Гаити, Гондурас, Никарагуа, Филиппины, Таиланд и Чили.

*Против:* Франция, Греция, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Югославия, Афганистан, Австралия, Бельгия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Чехословакия, Дакия, Египет.

*Воздержались:* Гватемала, Либерия, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Китай, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор.

*Поправка отклоняется 38 голосами против 6, при 13 воздержавшихся.*

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пересмотренный проект резолюции Сирии (А/С.5/L.117/Rev.1) под условием исключения из шестого пункта ссылки на включенный по ошибке раздел 25.

*Проект резолюции принимается 31 голосом против 20, при 3 воздержавшихся.*

46. Г-н ВОРИС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, если бы этот проект резолюции был поставлен на голосование по пунктам, он голосовал бы за первые шесть пунктов и против последнего пункта. При создавшемся положении у оратора не было другого выбора, кроме как воздержаться от голосования.

47. Г-н ЛИВРАН (Израиль) говорит, что он был вынужден голосовать против проекта резолюции в целом, во-первых, потому, что, по его мнению, принципиальные вопросы должны обсуждаться не в подкомитете, а в самом Комитете, а, во-вторых, потому, что он не может согласиться с содержанием четвертого пункта, в котором говорится «о степени экономии и эффективности, достигнутой в настоящее время

в работе... информационных центров», не делая между ними никакого различия и тем самым включая со всеми остальными центр в Каире.

48. Г-н МАШАДО (Бразилия) считает, что, для того чтобы иметь возможность толковать только что принятую Комитетом резолюцию и для того чтобы это было отмечено в официальном отчете, председатель должен ответить на вопрос, берет ли на себя Комитет принятием этой резолюции ответственность за последствия, которые, по неоднократным заверениям Помощника генерального секретаря, неизбежно произойдут вследствие того или иного сокращения бюджетной сметы.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отвечает, что он может только предполагать, что, принимая пересмотренный проект резолюции Сирии, Комитет учел все выслушанные им различные заявления.

50. Г-н МАШАДО (Бразилия) заявляет, что удовлетворен ответом председателя.

Заседание закрывается в 5 ч. 45 м. дня.

## ТРИСТА ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Понедельник 3 декабря 1951 года, 3 ч. дня*

*Палэ де Шайо, Париж*

Бюджетная смета на 1952 финансовый год: а) Бюджетная смета, составленная Генеральным Секретарем (А/1812 и А/1812/Add.1, А/С.5/448, А/С.5/451); б) Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/1843, А/1981)

[Пункт 41]\*

Первое чтение (продолжение)

ЧАСТЬ VIII, РАЗДЕЛ 25. ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ;  
РАЗДЕЛ 26. ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что по просьбе некоторых делегаций он решил перенести, при условии согласия Комитета, на следующее заседание выдвижение кандидатур в члены подкомитета, который Комитет постановил создать в соответствии с предложением представителя Сирии (А/С.5/L.117/Rev.1). Затем председатель открывает обсуждение разделов 25 и 26 бюджетной сметы. Обратив внимание Комитета на пункты 332-343 второго доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам за 1951 год (А/1853), а также на замечания Генерального Секретаря по пунктам 36-39 документа А/С.5/448, председатель напоминает, что Комитет, утвердив сирийский проект резолюции, тем самым одобрил рекомендации Консультативного комитета по пункту VII главы I раздела 26, касающемуся печатных изданий Департамента информации.

2. Г-н КОРДЬЕ (Секретариат), являющийся председателем Издательской коллегии, заявляет, что первоначально представленная Генеральным Секрета-

рем по этим двум разделам сметы составляла 1 970-700 долл. Консультативный комитет рекомендовал сократить эту сумму до 1 600 000 долл. В свете представленных Консультативному комитету соображений Генеральный Секретарь в своем заявлении (А/С.5/448) представил пересмотренную смету в сумме 1 850-000 долл. Как известно, Консультативный комитет в свое время рекомендовал уполномочить Генерального Секретаря производить перечисления сумм из раздела 25 в раздел 26 и обратно, а Пятый комитет постановил уполномочить Генерального Секретаря производить перечисления сумм в пределах разделов, касающихся информационных служб.

3. Благодаря системе строгого контроля, разработанной Генеральным Секретарем и Издательской коллегией и опирающейся на применение объективных критериев, издательская программа Организации Объединенных Наций к настоящему времени приобрела стабильный характер.

4. Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) выражает уверенность в том, что Генеральный Секретарь может представить подробные данные, обосновывающие каждое из значащихся на списке изданий на 1952 год; не трудно было бы мотивировать список и вдвое длиннее. Консультативный комитет считает, что Секретариат приложил значительные усилия к тому, чтобы сократить до минимума расходы в рамках текущей издательской программы. Тем не менее, можно было бы добиться еще более существенной экономии в этой области путем ограничения объема годовой продукции и предложения делегациям быть более умеренными в требованиях документов.

\* Повестки для Генеральной Ассамблеи.